

版权及相关权常设委员会

第二十四届会议

2012年7月16日至25日，日内瓦

认可若干非政府组织与会

秘书处编拟

1. 本文件附件中载有一些非政府组织根据版权及相关权常设委员会（SCCR）的《议事规则》（见文件 SCCR/1/2 第 10 段），请求授予其在 SCCR 会议中观察员地位的信息。

2. 请 SCCR 批准本文件附件中所提及的非政府组织列席本委员会的会议。

[后接附件]

请求作为观察员列席版权及相关权常设委员会（SCCR）会议的非政府组织

表演者权利集体管理协会（ADAMI）

ADAMI 是一个对表演者权利进行集体管理的协会。其运作方式为非营利。五十多年来，ADAMI 已为超过 25,000 位演员、歌唱家、音乐家、指挥家和舞蹈家收取了因使用其经录制的音像和录音作品所支付的报酬并逐一进行了分配。ADAMI 依据三个法律框架收取和分配表演者的报酬：诸如涉及合理报酬和私人复制报酬的法定许可，这一部分构成了主要收益来源；根据音像领域表演者签订的特定集体协议收取的额外报酬；与外国集体管理协会签订的相互代表协议。ADAMI 以有效、透明的方式对收取的报酬进行分配。ADAMI 还在音乐和音像领域，肩负着在国内和国际上保护表演者权利和采取行动维护其利益并使之得到发展的重任。它一直积极参与在欧洲举行的各种讨论。除此之外，ADAMI 始终与其他非政府组织代表一同密切关注 WIPO 版权及相关权常设委员会会议上进行的各种讨论。

详细联系信息:

Ms. Isabelle Feldman
Director of Legal and International Affairs
14-18 rue Ballu
75009 Paris
France 法国
电话: +33 1 44 63 10 00
传真: +33 1 44 63 10 37
电子邮件: ifeldman@adami.fr
网址: www.adami.fr

[后接附件二]

Communia 公有领域国际协会 (COMMUNIA)

COMMUNIA 是一个非营利性国际协会，依据比利时法律，其组建形式为国际非政府组织。协会大会成员分布于美国、德国、希腊、斯洛文尼亚、马其顿、法国、荷兰、瑞士、西班牙、波兰和意大利。

COMMUNIA 的宗旨是要在布鲁塞尔和日内瓦的政治议程中占有一席之地，参与国际会议和磋商并引导关于普遍意义上共有领域的研究工作，其中包括版权的例外与限制、公开获取与知识共享许可协议。COMMUNIA 的使命是要推进、加强和丰富公有领域。为完成这一使命，COMMUNIA 将在协会内部并与决策者一起在数字时代的公有领域方面提高认识、开展教育、进行宣传并提供这一领域研究工作的专门知识。协会旨在保持和进一步加强由非政府组织和协会会员组成的国际网络，为数字环境中公有领域所有相关问题的政策讨论和战略行动提供参考意见。协会活动包括出版、参与会议、举办大会、研究项目、磋商、撰写研究报告、代表协会参加机构活动、与布鲁塞尔、欧洲和全世界的其他组织开展协作。COMMUNIA 寻求为 SCCR 的积极议程作出贡献，首先从目前在图书馆、档案馆、教育以及科研机构开展的工作入手。有力的限制与例外举措，将保护使用者并鼓励新作品的创作，同时也会为一个更加兼顾各方利益的知识产权制度提供支持。延长保护期实际上已缩小了公有领域，协会希望再次重申：一个具有活力和不断扩大的公有领域对社会和经济而言举足轻重。

详细联系信息:

Melanie Dulong de Rosnay
President of the Communia Administration Council
c/o Fédération des Associations européennes et internationales établies en Belgique - FAIB
40 rue Washington
1050 Bruxelles, Belgium 比利时
电话: +33 6 82 52 63 30
传真: +33 1 58 52 17 65
电子邮件: info@communia-association.org; melanie.ldr@gmail.com
网址: <http://www.communia-association.org/>

[后接附件三]

德国盲人与视障者联合会（DBSV）

DBSV 是欧洲盲人联合会的会员组织。因此它与欧洲盲人联合会的 45 个成员国保持着密切关系。DBSV 的目标是持久改善目前生活在德国的 120 万盲人和视障者的生存状况。因此本协会承诺为盲人和视障者创造使之能融入社会参与工作的平等条件，并提高其社会地位。作为一个自助组织，DBSV 代表着盲人与视障者人群的利益。协会对 20 个地区协会的公开亮相和工作进行组合和协调，这些地区协会又对拥有 37,000 名以上会员的约 250 个当地组织予以关照。为了方便盲人与视障人群每天的正常生活，DBSV 在无障碍信息技术应用程序和获取所有形式文献领域，积极开展工作。DBSV 的活动包括：对德国新的法律以及新的欧盟指令和法规的出台和实施施加影响；争取获得补偿措施以消除因此种残疾而产生的种种不利因素；在生活的所有领域推进无障碍，尤其是在获取信息权利领域；为适用设备的开发与供应提供支持；推动盲人和视障人群的教育和职业培训；不断发展辅导与支助服务。DBSV 从专业角度十分关注世界盲人联合会建议制定的《版权与视障者条约》和利益攸关者平台取得的成果。

详细联系信息:

Dr. Thomas Kahlisch
Board Member
Rungestr. 19
10179 Berlin
Germany 德国
电话: +49 30 28 53 87-120
传真: +49 30 285387-200
电子邮件: thomas.kahlisch@dzb.de
网址: www.dbsv.org

[后接附件四]

音乐艺人联盟（FAC）

FAC 最初成立时旨在保护音乐艺术家的利益，这部分成员多为音乐表演者，但也常常包括音乐作者。**FAC** 的主要目标是要让人们在世界舞台上直接听到音乐艺人的呼声，特别在版权及相关权和在录制及出版协议的合同权方面听到他们的呼声。**FAC** 在所有影响其职业生涯的问题上代表着音乐艺人，包括代表创作者的观点与政府部门和其他机构进行谈判和游说，并寻求对产业惯例施加影响。**FAC** 为音乐艺人在数字发行和提供产品方面寻求公平交易；确保无论在何处使用和消费音乐产品，音乐艺人总能获得合理报酬，即使所得数额很少。音乐艺人已成为目前在 **SCCR** 进行讨论的所有问题的核心内容。**FAC** 支持任何国际上开展的统一版权法的活动。国际互联网就其定义而言，就是一种全球现象；我们需要对版权法进行全球性的协调统一，只有这样，当作品和录音制品在境外使用时，才能使版权的行使落到实处。**FAC** 感到十分关注的问题，就是拟议的有关广播组织的新条约不会对利益攸关者目前享有的版权及相关权造成不利影响。联盟支持为视障者确定全球性的限制与例外的主张。

详细联系信息:

Mr David R Stopps
Senior Advisor on Copyright and Related Rights
British Music House
26 Berners Street
London W1T 3LR
United Kingdom 联合王国
电话: +44 207 306 4888
传真: +44 1296 422530
电子邮件: davidstopps@fmlmusic.com
网址: www.thefac.org

[后接附件五]

国际作者联合会 (IAF)

IAF 的目标是：代表作者（作家、艺术家和新闻记者）的需求；在国际上促进和保护作者的权利，并在国际领域开展游说活动；使各种作者组织形成合力并在有关作者权利的重要性方面形成一种国际共识；加强现有的地区作者组织并为共享和交流信息提供便利；强调公平契约的必要性；驳斥版权左派运动有关自由获取内容的论点。本组织开展的主要活动包括：建立并保持稳固的和自给自足的作者组织会员制，组建作者组织的国际网络；与诸如 WIPO 这样的国际组织进行磋商，确保其活动不损害创作者的权利；与 IFRRO 和其他机构并肩工作，以便为强化作者参与院外游说和提高版权意识活动提供便利；在为作者提供国际平台中与伙伴组织进行协作；宣传作者在社会、特别是在版权重大问题中的作用。作者意识到他们自己日益处于获取内容方面立法变革的第一线。作者、艺术家和作家须成为在例外的真正需求与影响作者以创造为生能力的例外风险之间取得平衡的辩论的中坚力量。IAF 与全世界代表成千上万作家和艺术家的作者组织共同工作。本组织能够确保在这些至关重要的讨论中，创造者的观点不会被湮没不彰。

详细联系信息:

Katie Webb
IAF Administrator
The Writers' House
13 Haydon Street
London EC3N 1DB
电话: +44 (0)20 7264 5717
传真: +44 (0)20 7264 5755
电子邮件: Katie.webb@alcs.co.uk
网址: www.internationalauthorsforum.org

[后接附件六]

国际信息技术律师协会（IAITL）

IAITL 致力于推动信息社会的管理理念及其实施。它还鼓励法律从业者、学者和学生更充分地接触信息技术产业、决策者和广大公众成员，以便更加充分地参与和了解信息技术影响法律、政策的方式和利用信息技术的方法。IAITL 广泛参与业外成员的讨论，包括负责制定版权、隐私权和电子商务领域法律和政策以及负责执法工作的人士。IAITL 积极参与能力建设，旨在为迫在眉睫的管理问题找到适当的解决方案。同时，协会还与其他伙伴机构在政府资助的旨在解决安全与版权问题的项目上开展协作。IAITL 还通过为欧洲联盟各项倡议提出自己的意见和建议的方式直接参与决策工作，这些意见与建议包括信息社会与知识产权相关的各种问题。新媒体中的版权问题是该组织学习研究领域中的一个重要方面之一。常设委员会所讨论的所有议题，都是协会会员研究和不断学习的内容，研究和研究成果会提交给对口机构并向相关期刊投稿。

详细联系信息:

Sylvia Kierkegaard

Professor

Vespervej 35

DK-2900 Hellerup

Denmark 丹麦

电话: +45 39629278

传真: +45 39639378

电子邮件: contact@iaitl.org; sylvia.kierkegaard@iaitl.org

[后接附件七]

盲人与视障者媒体协会（MEDIBUS）

该协会主要致力于促进、加强和确保为讲德语国家的盲人、视障者和其他阅读障碍人群提供无障碍信息。MEDIBUS 在与版权及相关权利所有人及其组织和集体管理协会进行谈判时，代表视障者和其他阅读障碍者的利益。其他活动包括：支持会员启动和协调具有跨地区重要性或影响的项目；推动视障者和其他阅读障碍人群的无障碍媒体产品；推进建立和维持高质量的标准。协会会员和受益人对获取以无障碍格式出版的作品具有浓厚兴趣，诸如盲文、大字印刷版和音频格式，这种形式的出版物可被视障者和其他阅读障碍人群阅读和欣赏。MEDIBUS 从专业角度对世界盲人联合会建议的《版权与视障者条约》和利益攸关者平台的进展情况十分关注。

详细联系信息：

Elke Dittmer
Chair
Mediengemeinschaft für Blinde und Sehbehinderte Postfach 1160
35001 Marburg
Germany 德国
电话：+49 6421/606/315
传真：+49 6421/606 316
电子邮件：info@medibus.info
网址：<http://www.medibus/info>

[后接附件八]

非洲残疾人十年秘书处（SADPD）

SADPD 是一个技术性机构，始建于 2003 年，致力于为残疾人主流化和能力建设推广指导和工具。它在 25 个国家开展活动，是非洲唯一一个由用户领导、参与弥合政策制定与政策执行之间鸿沟的机构。SADPD 从需求驱动入手，与各种政治结构、政府和民间社会共同工作，制定各种残疾人计划和项目；这些计划和项目有着多种多样的目标，包括加强民间社会组织在政策执行进程中的参与，开展游说，使残疾问题居于政府规划和政治承诺的核心。其成员关心无障碍格式已出版作品的可获得性，这些格式包括盲文、大字本和音频格式，可以被视障者阅读和享用。SADPD 与世界盲人联合会提出的《版权与视障者条约》以及利益攸关者平台有着专业上的关系。

详细联系信息:

Kudakwashe Dube
Chief Executive Officer
P.O Box 1201, Menlyn Centre, 0077
Block 5A, Sanwood Office Park,
379 Queens Crescent,
Lynwood, Pretoria 0081
South Africa
电话: +27 12 7541350
传真: +27 866896242
电子邮件: akdube@africandecade.co.za
网址: www.africandecade.org.za

[附件八和文件完]